

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. - TELEFON 2-52

Száztizenöt egyezmény

Száztizenöt politikai egyezményt kötöttek az év alatt Európában. De ebben a évben még nincsenek benne a legutóbbi megkötött és az ezután kötendő politikai egyezmények. Ugyanis olyan egyezmények, mint a müncheni, a müncheni-mozgalmat tombol országszerte, a müncheni nem sokára már egyezmény inflációval beszélhetünk. Külön politikai statisztikai állásokat kellene tulajdonképpen megadni, amelyek révén számon tartanánk az általános és viszonylagosan kötelező paktumokat, megnevezési szerződéseket és szövetségi egyezményeket, amelyek az európai hatalmak pro és kontra, a rekontra kötötték és kötni fognak még a jövőben is ad maiorem gloriam pacis. Mint ahogy a mítoszi Kronos felfalta saját fiait, úgy felfalják fel a szerződés-ujszülöttet a pártok. A mai szerződés lerombolja a tegnapi, holnap már megtagadja a mai irást, alig hogy megírta rajta a tinta. Soha sem volt még ilyen konjunktúra a tinta és papír-árnyasztás számára. Érdekes volna, ha arról a kérdésnek is akadna statisztikusa, hogy milyen magas hegyet lehetne emelni a múltból az aktacsomagokból, levelezésekből, jegyzésekből, amiket ez a mániákus tevékenység papírosban elfogyasztott. Eljövendő idők hűvös távlatából kétségtelen, hogy beteges megszállottság művének fogunk majd itélni ezt a papíros-csimborásztörténetírők. Ha majd a levéltári kutatók nézegetik ezeket a bonyolult okiratokat, a grammatikát és térképes ábrázolásokat, melyekből szemléltetően is kitűnik, hogy ilyen bonyolult módon és sokoldalúan kötétek meg egymás kezét a támadásoktól szektó, de ugyanakkor támadásokat előkészítő államok. A háború ellen vélnék vétkezni, de hátuk mögött szüntelen ott leselkedik a háború szelleme, mint a balatoni mélységből előbukkanó kísértete, aki folyton azt sugja az evezősök fülébe, hogy oldjam-e, kössem-e? Az államok pedig öltök és oldják a szerződéseket, minduntalan remegve mint a megbabonázott halálos az ócska tépet hálót. Párisban már az egyezményt szentesítették, husz egyezményt irtak alá ünnepélyesen. De közben természetesen a többi országok sem maradtak vesztig. Berlin, Moszkva, Róma, Páris, Belgrád, Ankara tíz-tíz egyezményt kötöttek, öt-öt egyezményt kötöttek London, Brüsszel és Athén. És az egyezmények között természetesen ott lappanganak a titkos megállapodások és komplikálják a helyzetet még jobban a superkontinentális egyezmények, amelyek még inkább összehátraják az általános helyzetet. Lám, elég volt az afrikai hármast egyezmény, máris ejtődön áll minden, máris kitérővel fenyeget az abessziniai háború. Európa ma egy negroggyant óriás, akit ráadásul ezer összehajszolt kötelékkel is befotak, hogy lehetetlenségében már ugyszólván egy egészséges mozdulatra is képtelen. És ezek a kötelékek összesen és együttvéve gyengébbnek bizonyulnak majd még a pókhálóknál is és mintegy varázsszóra hullnak le mind, ha egyetlen egy helyen is lesújt majd rájuk a hirtelenül kitörő háború kardja. Ezt a helyzetet felismerték már az európai diplomácia ezermesterei is, mert érzik, hogy a száztizenöt egyezmény csak akkor lesz tényleg és tartós védelmezője a békének, ha egy, de csak egy, általános és kötelező megegyezést kötnek — mind a száztizenötötől.

Átadták a német választ amely tartózkodóan emlékszik meg a keleti paktumról

A berlini külügyminiszteriumban Neurath báró külügyminiszter tegnap délután fogadta Anglia nagykövétét és közölte vele Németországnak a francia-angol előterjesztésekre vonatkozó választát.

Neurath báró előbb szóbelileg adta meg a választ, azután pedig emlékiratot nyújtott át az angol nagykövetnek. A német válasz terjedelmesen foglalkozik a tervezett légi védelmi paktum ügyével, amelyet a német kormány kedvezően fogad.

Azonban ezzel szemben tartózkodóan emlékezik meg a jegyzék a keleti paktumról, valamint az Ausztria függetlenségének biztosítására vonatkozó egyezményről.

Neurath báró később fogadta Francois de Poncet berlini francia nagykövétét is, akivel szintén közölte az angol-francia javaslatokra vonatkozó német választ. Párisi esti lapok szerint Németország általánoságban kedvezően fogadta az előterjesztéseket. A német választ, amely két sűrűn gépelt oldalt tesz ki, a francia követ még az est folyamán továbbította Párisba.

A német választ egyelőre sem Londonban, sem pedig Párisban nem hozzák nyilvánosságra, hanem megvárják, amíg azt előbb Németország megteszi.

A német lapok valószínűleg szombaton közlik le teljes terjedelmében Németország választát és az azután megjelenik Párisban és Londonban is.

Az olasz lapok nagy érdeklődéssel várják a német kormány válaszána közvételét. A Tribuna berlini értesülése szerint a válasz hangja méltóságos lesz és hangoztatni fogja Németország békekedzségét.

Örömmel veszi tudomásul Németország a versaillesi szerződés katonai rendelkezéseinek megszüntetését és egyenjogúságának elismerését.

Szeretné a német kormány, ha az erre vonatkozó tárgyalásokat diplomáciai uton folytatnák külön értekezletek összehívása nélkül. Németország válaszjegyzékében a londoni határozatokkal kapcsolatosan egyes kérdésekre vonatkozólag különböző felvilágosításokat és magyarázatokat kér.

Gömbös Gyula rádióbeszéde a kül- és belpolitikai helyzetről

A legutóbbi időben különböző és a legváltozatosabb híresztelések kaptak lábra Magyarországon politikai helyzetéről. Gömbös Gyula magyar miniszterelnök erre való tekintettel elhatározta, hogy az aktuális politikai kérdésekkel kapcsolatosan rádióbeszédet tart. Ezt a beszédet — mint Budapestről jelentik — tegnap este fél tíztől fél tízenegyig Zimer Ferenc kormányfőtanácsosnak, a Magyar Távirati Iroda felelős szerkesztőjének adott interjú formájában tartotta meg.

Elsőnek a külpolitikai helyzetről szót és hangoztatta, hogy

számos biztató jel szerint Európa a megbékélés és kiegyensúlyozás útjára lépett.

A római hármast paktum, Mussolini és Laval megegyezése, a Saar-kérdés rendezése, a londoni francia-angol egyezmény, Németország egyenjogúságának kijelentése helyezett elismerése, mind a nemzetközi együttműködés ügyét szolgálják. Ebbe a munkába Magyarország is belekapcsolódik és elsősorban igyekszik a béke ügyét szolgálni, másodsorban törekszik igazságos nemzeti érdekeinek elérésére. Magyarország külpolitikai sulya nemzetközi kérdések elintézésénél növekszik.

Nemzetközi ügyekben sulyt helyeznek Magyarország álláspontjának megismerésére.

Magyarország — mondotta Gömbös — nem áll egyedül, vannak régi barátaink

és ezekhez ujakat szereztünk. A külpolitikai légkör Európában enyhült és ez a légkör alkalmassá válik a magyar nemzet jogos törekvéseinek megvalósulására.

Gömbös azután áttért a magyar belpolitika kérdéseire. Rámutatott arra, hogy kormányrajutása óta igyekezett a békét, rendet, nyugalmat és a biztonságot megvalósítani. A régebbi pártviszályok elcsendesedtek. Az utóbbi időben azonban bizonyos oldalakról izgalom és nyugtalanság mutatkozott. A kormány-pártban is mutatkoztak bizonyos elvi és pártellentétek. Ezeket azonban a vezetők megértéssel elintézték. A tervezett reformok tekintetében elvi differenciák nincsenek.

Beszélt azután a magyarság régi átkáról, a széthuzásról és intette a magyarságot, hogy ne essék a régi hibákba.

Elérkezett a reformok ideje és nincs ok arra, hogy ezektől az ország biztonságát vagy régi hagyományait féltsék. Szükség van a tömegek nagyobb elhelyezkedésének lehetővé tételére. Megrázkódott és mások nyugalmanak csorbítása nélkül akarunk új gazdasági egzisztenciákat teremteni.

Szót a választói jog reformjáról és megemlítetté, hogy erre vonatkozólag a kisgazda párttal a múlt évben a választás titkossága és korrektségének biztosítására megegyezést létesített.

Most, hogy a kisgazdapárt a

megegyezést felmondta és esetleg szembefordul a kormánnyal, a harcot felveszi.

Megemlékezett azután a fiatalság politikai megmozdulásáról. Se nem helyes, se nem szükséges, hogy az ifjuság belevesse magát a napi politikába. Viszont senki nem kényszeríthető és így az ifjuság sem, hogy az ország sorsdöntő kérdéseiben ne hallassa a szavát.

Ha új ideákkal jövünk is, folytatta szavait Gömbös, nincs letérés a hagyományos alkotmányosság útjáról.

Szükség van földbirtokreformra, amely a jogos egyéni érdekeket figyelembe veszi.

A kis, közép és nagybirtokok között meg kell teremteni a helyes arányt. Nagy latifundiumok ezt nem szakíthatják meg. A hitbizományok fentartása szükséges, de azokat nem szabad spekuláció prédájává tenni. A hitbizományi rendszer kiterjesztését kívánja bizonyos mértékben a középirtokokra is. Hangsúlyozta, hogy e tekintetben a haladó konzervativizmusnak a hiva. Végül szavait ezzel a felhívással fejezte be:

— Magyar testvéreim! Mi, akik a magyar sors őrtálló katonái vagyunk, nem félünk a sötétségtől, a viharral dacolunk, süppedő mezőkön pallót vetünk, hogy végre a magyar népet a boldogság világos mezejére vezessük.

Villamosszékbe ültetik március hónapban a Lindbergh-bébi elrablóját, akinek halálos ítéletét egész Amerika megnyugvással fogadta

Hauptmann Brunó Richárd fölött a flemingtoni esküdtbíróóság előtt elhangzott az ítélet. Az ítélet: halál.

Heteken keresztül tárgyalták a pert. Hauptmann az államügyész azzal vádolta, hogy annak idején elrabolta Lindbergh ezredes, óceánrepülő kisfiát, az apától váltságdíjat esalt ki, a gyermeket pedig visszaadás helyett megölte. Sorra felvonták a perben a terhelő tanúk és a mentőtanúk is. Hauptmann makacsul védekezett és minden erejével igyekezett életét menteni.

Az esküdtek hosszú órákon keresztül tartó tanácskozás után szerdán este tizenegy óraker közölték a bírósággal verdiktjüket. A bíróság két kérdést intézett az esküdtekhez. Az első kérdés: bűnös-e Hauptmann a Lindbergh-gyermek elrablásában? A második kérdés: bűnös-e Hauptmann a gyermek meggyilkolásában?

Az esküdtek mindkét kérdésre igennel válaszoltak. A bíróság a verdikt alapján halálbüntetést szabott ki Hauptmannra és kimondta, hogy Hauptmann március harmadik hetében a villamosszékbe ültetik.

Hauptmann az ítélet kihirdetését nyugodtan fogadta. Felesége azonban súlyos idegrohamot kapott. Előbb kacagott, majd sírásban tört ki. A teremőrök kiverték. Közben folyton kiáltotta:

— Minden elveszett! Minden elveszett!

Az ítéletet még az est folyamán közölték az amerikai közönséggel. A flemingtoni helyettes főállamügyész kijelentette, hogy az ítélet megfelel az amerikai nép akaratának, amely követeli, hogy a gyermekrablókat halállal sújtsák. Az államügyész még másik tagja hangsúlyozta, hogy az ítélet jogilag helytálló, mert Hauptmann bűnössége beigazolódott.

Hauptmann kijelentette, hogy az ítélet ellen felebbez. A felebbezés az ítélet végrehajtását automatikusan elodázza. Jogász körökben azt hiszik, hogy a felebbezés tárgyalására május előtt aligha kerülhet sor.

A flemingtoni lapok szerint az esküdtek tanácskozása igen hosszú ideig tartott. Hozzá tartozóik ételt és frissítő italt akartak nekik küldeni, amit azonban a teremszolgák a szabályok értelmében nem engedtek meg, mivel a tanácskozó esküdteket nem szabad megzavarni. A hozzátartozók és a teremszolgák között verekedésre került a sor, amelynek a rendőrség vetett véget. A tanácskozáson a női esküdtek eleintén Hauptmann elítélésére ellen foglaltak állást. Az első szavazásnál a szavazatok megoszlottak és a másodiknál is. Csak a harmadik szavazásnál szavazott valamennyi esküdt a halálra.

Az ítélet kihirdetése után Hauptmann fogház siralomházába szállították. Ott már más öt halálraítélt várakozik sorsára. Hauptmann igen éberén őrzik, mert attól tartanak, hogy esetleg öngyilkosságot követ el.

Az amerikai lapok megelőlegezően fogadták a Hauptmannra kimondott halá-

los ítéletet. Dicsérettel emlékeznek meg a netvenkét esztendőös Trenschardbíróról, a tárgyalás elnökéről, akit mindenkor a legteljesebb igazságérzet vezette működésében.

Hauptmann engedélyt kért, hogy a feleségének néhány sort írhasson. Az engedélyt megkapta, mire néhány bátorító sort küldött feleségének. Hauptmann meg van róla győződve, hogy a felebbe-

Nagy tüntetésre készülnek Párisban a szocialisták az osztrák kancellár és a külügyminiszter látogatása alkalmával

Párisi jelentés szerint a francia szocialista párt elhatározta, hogy Schuschnigg osztrák kancellár és Berger-Waldenegg külügyminiszter ellen azok párisi tartózkodása idején tüntetéseket rendeznek. Leon Blum, a szocialisták vezére, a Populaire című lapban heves támadást intéz az osztrák államférfiak ellen és kijelentette, hogy nyílt provokálás, amikor a februári szocialista forradalom évfordulója idején Schuschnigg és Berger-Waldenegg Párisba látogatnak.

Ma hirdeti a bíróság ítéletet a budapesti gyilkos bankrablók felett

A budapesti büntető törvényszék tegnap folytatta a Szabadság-téri bankrablók perének tárgyalását. Gádó István elnök jelentette, hogy a fogház lelkészétől levelet kapott, amelyben a lelkész közli Tarival és Radovicsal folytatott beszélgetését. A lelkész egy iratot is mellékel, amelynek címe: Tari Nándor bankrabló megtérése. Ezt az iratot Tari saját kezével írta, elmondja benne bűncselekményét és hangsúlyozza, hogy azokat teljesen megbánta és megtért. Az ügyész szerint ezt az iratot nem Tari maga fogalmazta, hanem azt mások diktálták és átfésülték. Ilyen körülmények között pedig annak nincs sok értéke, mert nem tilkrözheti vissza valójában a bandita gondolkodását.

Németh Ödön dr. törvényszéki szakorvos bejelenti, hogy megfigyelései alapján sem Tari, sem cinkostársai a bűncselekmények elkövetésekor nem voltak semmiféle szellemi korlátozásnak alá-

A padokat verdesték és egymást tulkiabálták a honatyák a kamara tegnapi mozgalmas ülésén

A kamara tegnapi ülésén Bratescu többségi képviselő kijelentette, hogy Mihalachenak nincsen joga a szövetségesei nevében beszélni. Felolvastott egy újságcikket is, amelyben Jorga tanár kinyilvánította Mihalachet. A nemzeti parlamenti képviselők erre hevesen tiltakoztak és megakadályozták Bratescut a beszédében. A nagy zajban a képviselők sértő kifejezéseket kiabáltak egymás felé. A nemzeti parlamenti képviselők a padokat verték, míg a többségi képviselők hangosan kiabáltak. Az óriási zajban Bratescu képtelen volt tovább beszélni és

zés tárgyalásánál sikerülmi fog ártatlanságát bebizonyítani.

Jogász körök véleménye szerint Hauptmann felebbezése a felsőbb bíróságnál alig számíthat arra, hogy figyelembe vegyék. Az esküdtbíróóság elnöke Trenscharde volt, akit Amerika legigazságosabb bírójának tartanak és akinek ítéletei eddig egyetlen esetben sem változtatták meg a felső bíróság.

A francia lapok különben máris élénken kommentálják az osztrák kancellár és külügyminiszter párisi és londoni látogatását. Ugy tudják, hogy az a Habsburgok restaurációjával áll összefüggésben. Ugy tudják, hogy az a Habsburgok restaurációjával áll összefüggésben. Ugy tudják, hogy az a Habsburgok restaurációjával áll összefüggésben.

vetve.

A vád és védelem a bizonyítás kiegészítésére tett indítványokat, ezeket az indítványokat azonban a törvényszék elutasította. Azután Grotto királyi ügyész mondotta el vádbeszédét. Ráműtött arra, hogy a három bankrabló négy eszendőn keresztül kegyetlen tervszerűséggel hajtották végre bűncselekményeit. Minden lelkiismereti furdalás nélkül öltek meg embereket. Tetteiket előre megfontolt szándékkal követték el. Az ügyész mind a háromra a legsúlyosabb büntetést, vagyis a kötélt általi halált kéri.

Varga Béla dr., Szepesi és Tari védője, majd Kádár Miklós dr. Radovics védője tartotta meg védőbeszédét. Kádár dr. hangsúlyozta, hogy Radovics sohasem volt a rablások kitervelésében kezdeményező, hanem csak társainak befolyása alatt cselekedett.

A törvényszék ítéletét ma hirdeti ki.

elhagyta a szónoki emelvényt.

A következő felszólaló Prelipceanu u. cuzista volt, aki visszaélésekkel vádolta meg a főváros rendőrprefektusát. Kijelentése szerint a Regal-mozi kiürítésekor három diákot bántalmaztak a rendőrök.

Chelmegeanu a gazdasági koronatanácsosn betervezett gazdasági jelentéssel kapcsolatban jelentett be interpellációt és azt állította, hogy a jelentésben valótlanosságot állítottak a volt nemzeti parlamenti kormányról.

Negura pénzügyi alminiszter han-

goztatta, hogy Chelmegeanu értesülé tévesek.

Leon alminiszter válaszolt azután a külkereskedelemre vonatkozó interpellációra. Ráműtött arra, hogy a nemzeti parlamenti kontingentálás terén a kormány hibákat követett el, amelyeket a liberális kormánynak kellett helyrehozni.

Madgearu a replikájában kijelentette, hogy amíg az import 1933-ban 11.742 millió lei volt, addig a liberális kormány alatt az import értéke 12 millió 613 millió leit tesz ki. Hangoztat, hogy az exportpremiümokra beszedett összegeket költségvetési célokra használták fel. Utalt a devizaneheztségek amelynek oka — szerinte — a hozzáértés hiánya.

A szenátus tegnapi ülésén Diaconescu azt kérte, hogy a hivatalos lapnál lefolytatott vizsgálat jelentését tartsák a szenátus elé.

Pauseti szenátor az egyik pénzügyi tisztviselő visszaéléseit tette szóvá.

Constantinescu alminiszter kijelentette, hogy legközelebb betervezték azt a törvényjavaslatot, amely szigorú megtorlásokat helyez kilátásba a szolgálati tisztviselőket ellen.

Vasilu az egyik lap sértegetésére hívta fel a szenátus figyelmét, amely le Miclescu szenátor ellen írt.

Pop Valer igazságügyminiszter válaszában leszögezi, hogy a jelenlegi törvények alapján a lapot felelősségre lehet vonni.

Végül a büntető törvénykönyv egyes gesítésére vonatkozó törvényjavaslat vitáját folytatták.

Megtört a dermesztő szibériai hideg időjárás

A nagy hideg tegnap reggelre megtört. Az előző napi 26 fokkal szemben csütörtökön reggel városunkban a hőmérő már csak 16 fok hideget mutatott. A nap folyamán a hideg még jobban enyhült és délután három óraker már csak 2 fok hideg volt. Ettől kezdve a lehülés csak igen lassan kezdődött meg újból és este kilenc óraker a hideg nem volt több 6 foknál. A Bánság egész területén szintén alább hagyott a nagy hideg. A vasuti közlekedésben az erős fagyok miatt késések mutatkoznak. Ettől eltekintve azonban jelenleg a forgalom valamennyi vonalon akadálytalanul bonyolódik le. Erdély északi részeiben, valamint Moldvában újból havazott. A széljárás ezekben az országrészekben lanyha volt. Tegnap reggel fővárosban 22 fok hideg volt, azonban a egész ország területéről a hőmérséklet emelkedését jelentik.

A meteorológiai intézet jelentése szerint délnyugati, később nyugati szél várható felhősödéssel, egyes helyeken havazással, havas esővel, vagy ólmos esővel. A hőmérséklet emelkedése várható, nyugaton nagyobb arányú olvadás is valószínű.

— Késik a tanítók fizetése. Tanító körökben nagy izgalom uralkodik azért, mivel januári fizetéseiket még mindig nem kapták meg, holott már néhány nap múlva a februári is esedékes. A pénzügyigazgatóság szerint a mulasztás azért történt, mivel a fizetési utalványokat még mindaddig nem állították ki.

Kérje mindenütt a
GOLF
BOROTVA - PENGÉT!
(az acélipar legelőkeltebb alkotása)
és öröme lesz a borotválkozásban
Vezérképviselő: **Friedmann Armin**
Oradea, Strada Avram Iancu 22.

Az olasz-abessziniai háboru elkerülése érdekében Anglia és Franciaország együttesen fáradozik

Maszország és Abesszinia még mindig diplomáciai csatározásokat folytatnak egymással. Remélhetőleg a diplomáciai elnöki dönti a két fél között a vitát és kerül majd a sor puskaropogásra a gyűdörgésre.

Anglia és Franciaország együttesen fáradozik a két fél közötti békés megegyezés létrehozása érdekében.

Abesszinia kairói követe fogadta a uter távirati iroda tudósítóját, aki azt kijelentette, hogy a legutóbbi hadincidensek alkalmával négy előkelő abessziniai arisztokrata életét vesztette. Abesszinia császára azonban eddig még nem hozta nyilvánosságra ezt a gyászbeszámolót, mivel attól tartott, hogy a nép elkeseredése a végsőkig fokozódik.

Az ellenségeskedések megkezdése nem az elkerülhető.

Simon angol külügyminiszter az előző tegnap esti ülésén egy interpellációra adott válaszában kijelentette, hogy az angol diplomácia a konfliktus békés rendezésében máris eredményeket ért el.

Biztos kilátás van rá, hogy Olaszország és Abesszinia között nem kerül a dolog háborúra.

Londoni jelentés szerint Olaszország a szeszleges mozgósítás ellenére is még mindig kész a békés megoldásra. Abesszinia hadi erejének számát kétszáz ezerre becsülik. Rómában biztosra veszik, hogy háboru esetén az olasz hadműveletek vezetését de Bono tábornokra bízják.

Az olasz csapatok indulásra készen állnak és a mozgósított katonák semmiféle alapon még egy-két napos szabadságot sem kapnak.

Mussolini kijelentette, hogy békés megegyezés esetén ragaszkodik hozzá, hogy Abesszinia nemcsak a határc incidensekért fizessen kártérítést, hanem térítse meg az olasz csapatok mozgósításának költségeit is.

Az abessziniai hadsereget már szintén mozgósították. Ez a hadsereg nem olyan modern, mint valamely európai állam hadserege, azonban a lakosságot sokkal nagyobb mértékben vonják be a katonai szolgálatra mint másutt. Abessziniában a hadseregben nem ismerik a szolgálati korhatárt és mindenki, akár milyen öreg is legyen, ha a puskát viselni tudja, katonaköteles. A császár testőrsége képezi az abessziniai hadsereg magját.

Háboru esetén ennek a hadseregnek a létszáma két millió ember. Egyelőre azonban csak félmillió puskát áll rendelkezésre.

A hadseregnek van kétszázötven géppuskája, száznolcvan ágyúja és öt tankja. Néhány repülőgéppel is rendelkeznek. Abdis-Abebában pár év óta külön munitiógyár működik. 1930 óta egy belga katonai misszió az abessziniai hadsereg modernizálásával foglalkozik

és ezen a téren már számos eredményt értek el.

A Matin értesülése szerint az olasz kormány Keletafrikába nagymennyiségű hadianyagot küldött. Ezenkívül műszaki csapatokat is szállítottak oda. Abdis-Abebán a két fél között

a kékeltező tárgyalások lázasan folynak, azonban eddig nincsen kilátás sok sikerre.

Római jelentés szerint az olasz legfőbb haditanács tegnap délután újabb ülést tartott. A haditanácsnak ezen a héten ez már harmadik ülése volt. A haditanács határozatait nem hozták nyilvánosságra.

A Paris Soir római tudósítója beszámolóját folytatott az abessziniai ügyvívóval. Az ügyvívó hangsúlyozta, hogy Abesszinia bizik az olaszok békeszeretében.

Abesszinia maga nem gondol támadásra és reméli, hogy ugyanilyen gondolatokkal van eltelve Olaszország is.

Viktor Emanuel olasz király ebben az esztendőben már kétszer tett tanubizonyságot békés szándékairól. Első ízben akkor cselekedte ezt, amikor ujesztendő napján a diplomáciai kar üdvözlésére adott válaszában hangsúlyozta, hogy Olaszország nem szándékozik Abessziniát megtámadni. Másodszor az olasz király Lavall francia külügyminiszternek római látogatása alkalmával hangsúlyozta, hogy Olaszország nem gondol új háborúra Afrikában. A követ annak a reményének adott kifejezést, hogy a király véleményét az olasz kormány is osztja.

Párisi jelentés szerint a francia kormány elővigyázati rendszabályokat léptetett életbe Dolona afrikai francia gyarmaton.

Ez a gyarmat Somali szomszédságában van és az intézkedéseknek az a célja, hogy a francia gyarmaton esetleges nyugtalanító jelenségek kitörését megakadályozza.

Rejtélyes gyilkosság történt egy volt törvényszéki bíró lakásán

Rejtélyes gyilkosság történt Pastia volt törvényszéki bíró fővárosi, Precupeti-utcában levő lakásán. A lakásban ugyanis meggyilkolva találták Merco Viktoriát, a volt bíró házvezetőnőjét, akivel Pastia szerelmi viszonyt folytatott. Az utóbbi időben Pastia igen féltékeny volt az asszonyra, akinek férjét kommunista agitáció miatt bebörtönözték. A volt bíró féltékenységeben heves

jelenteket rendezett és napirenden voltak a civódások. Az asszonyt tegnap holtan találták, nyakán lőtt seb volt és az orvosi vizsgálat kétségtelenül megállapította, hogy a házvezetőnőt vadászfegyverrel gyilkolták meg. Amikor keresni kezdték a volt bírót, azt az egyik ideggyógyintézetben találták meg. A rendőrség nem tartja kizártnak, hogy a gyilkosságot Pastia követte el.

A sikkasztó káplár leugrott a robogó vonatról és most vonja felelőssége a katonai bíróság

A hadbíró tegnap vonja felelősségre Dragos Istvánt, a helybeli vadászrezred káplárját, aki szökés, sikkasztás és okirathamítás miatt került a katonai bíróság elé. A vádirat szerint Dragos Istvánt még az elmúlt év júliusában azzal bízták meg, hogy az ezred szállítóinak nagyobb összeget fizessen ki. A káplár azonban az összeg egy részét, mintegy hétezer leit magának tartotta meg. A sikkasztás után megszökött és közben hamisított szabadságlevelet

használt Jurjescu ezredes, ezredparancsnok aláírásával, hogy a vasúti költségeket megtakarítsa. A vádlottat két hónappal később Turnuseverinben elfogták és városunkba akarták szállítani. Dragos azonban Lugoj közelében megszökött az öt kísérő katonától és leugrott a robogó vonatról. A vakmerő ugrásnál megsérült és hosszabb ideig eszméletlenül feküdt a sínek mentén, majd a közeli községbe vánszorgott és a szülész nővel bekötöztette sebeit. A szülész nő

gyanút fogott és jelentést tett a csendőrségnek, amely Dragost elfogta és a hadbíróra szállította. A tegnapi tárgyaláson Dragos tagadta, mintha sikkasztott volna. Azzal védekezett, hogy elszámolta magát és amikor tévedését felfedezte, annyira megijedt, hogy nem mert visszatérni ezredéhez. A szabadságlevelek hamisítását beismerte. Több tanu kihallgatása után a hadbírósg Dragos István két évi börtönre ítélte.

A legélesebb harc igérkezik a Skoda-jelentés nyomán

A nemzeti parasztpárt parlamenti csoportja tegnap ülést tartott, amelyen a Skoda-jelentés vitáját készítették elő, amely február 18-án kezdődik a kamarában. Elhatározták, hogy a vita során a legélesebb támadásban részesítik a kormányt, amelynek tagjait személyükben fogják támadni. A vitában a nemzeti parasztpárt összes képviselői részt vesznek. A vita során felszólal majd Maniu Gyula is, akinek beszéde szándékos lesz és a hírek szerint újabb fordulatot ígér. Ülést tartott tegnap az a bizottság is, amely a nemzeti parasztpárt új alapszabályait készíti el. Ma pedig összeül a párt állandó választmányja, amely a pártkongresszus összehívásával és a Skoda-jelentés körül várható harcok előkészületeivel foglalkozik.

A silány anyag okozta az amerikai léghajó pusztulását

A Macon amerikai kormányozható léghajó katasztrófája foglalkoztatja még mindig az amerikai közvéleményt. Willey léghajó-parancsnok szerint a katasztrófát az okozta, hogy a burkolatot védő drótok elszakadtak és behasították a fémurkolatot. Az így támadt nyílásba azután belekapaszkodott az óriási vihar és teljesen feltepte a burkolatot. Így a léghajó elvesztette gáztartalmát és bekövetkezett a katasztrófa. Vannak olyan jelentések is, amelyek szerint a léghajón robbanás történt, amelynek következtében azután a Macon lezuhant.

Washingtoni jelentés szerint a képviselők között mozgalom indult meg, amelynek célja, hogy egy új kormányozható léghajó építési költségeinek előteremtésére törvényjavaslatot nyújtanak be. Az amerikai haditengerészet állítólag két új kormányozható léghajó építését tervezi. Azok a hadihajók, amelyek a Macon megmenekült nyolcvanegy emberét fedélzetükre vették, megérkeztek a sanfranciskói kikötőbe. Arnstein mérnök, az amerikai léghajóépítéssel technikai vezetője, elmondotta, hogy a Macon katasztrófájának az oka leginkább abban rejlik, hogy létesítéséhez silány anyagot használtak fel. Elmondotta, hogy a német szakemberek, akik a Macon építését végezték, többször kifogásolták a gyenge anyagot, de felszólalásuknak nem volt eredménye. Berlini jelentés szerint Eckenherdr, a Zeppelin léghajó építője és kormányosa, kijelentette, hogy a léghajó valószínűleg a rettenetes zivatar miatt pusztult el. Schiller alkormányos szerint a Graf Zeppelin léghajó eddig körülbelül egy millió kilométernyi utat tett meg. Ez azt bizonyítja, hogy a léghajó megépítésénél megtartották mindazokat a szükséges rendszabályokat, amelyek az anyag kiválasztásánál szükségessé váltak.

ANGHELESCU NEM ENGED ALLAS-PONTJÁBÓL. A fővárosi lapokat még mindig azok az ellentétek foglalkoztatják, amelyek Angheliescu dr. közoktatásügyi miniszter és Antonescu pénzügyminiszter között támadtak a közoktatásügyi miniszterium költségvetésének tervezett csökkentésével kapcsolatban. A közoktatásügyi miniszter nem hajlandó a költségvetést csökkenteni és mivel álláspontja megvédésére megfelelő tekintéllyel rendelkezik, a fővárosi lapok azt hiszik, hogy végül is Antonescu fog engedni.

Február

16

A kisebbségi újságíró-szervezet szeretettel hívja meg bálijára a B á n s á g közönségét

A farsang szenzációja:

a SAJTÓBÁL

Zilczec Ibolya világhíres hegedűművésznő hangversenye nyitja meg a bált :-:

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Műgyűjteményeknek egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Neteságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Műgyűjteményeknek egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a szerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája nyomása.

Farsangi naptár

- Február 16: Sajtóból a Ferdinandban.
 Február 16: Mehalai magyarpárti jelmezből a Pfeiffer-vendéglőben.
 Február 16: Ronati magyar bál a Szeles-vendéglőben.
 Február 16: Tiszti Bál a Tiszti Kaszinóban.
 Február 16: II. kerületi Katolikus Ifjúsági Egyesület álarcos jelmezbálja.
 Február 16: Dura-sportegyesület bálja a Stöhr-vendéglőben.
 Február 17: Magyar gazdaköri bál Sentanouán.
 Február 16: Német népviseleti bál Lugojon.
 Február 23: A helybeli magyar ifjúság jelmezes bálja.
 Február 23: A Dornhelm sportegylet táncestélye a Pacsirtamezőben.
 Február 23: Utazó Kereskedők Egyesületének táncos teaestélye az egyleti helyiségben.
 Február 23: Electrica-bál a Gyárudvarban.
 Február 23: Lovaregyleti bál a Tiszti Kaszinóban.
 Február 23: Farsangi magyar lakodalm Lugojon.
 Február 24: Székely bál a Stöhr-vendéglőben.

Menyasszonyi kelengyékét

nagy választékban a legolcsóbb árakon vásárolhat

Dénes és Pollák

textilárúházaiban II., Str. 3 August fiók: IV., a Bratianu-utca sarkán, a zárdával szemben.

A táncmulatságok

zenekarait megrendszabályozzák

A műsoros előadások megnehezítése után most újabb intézkedések a táncmulatságok megtartása elől. A hatóság a táncmulatságokra csak úgy adja meg az engedélyt, ha a zene szolgáltatására felfogadott zenészek igazolják, hogy hivatásos zenészek és tagjai a hivatásos zenészek egyesületének. A zenészek jogvédelmi irodájának helybeli fiókja, amely az engedély iránti kérvényeken igazolja a jogdíjak előzetes lefizetését, most már azt is megköveteli, hogy a zenekarok, még a cigánybandák is, előzetesen terjesszék be a mulatságokon az általuk játszandó darabok címét. Tánczenéről lévén szó ez mindenesetre nehezen teljesíthető kívánság, mert hiszen a tánczenét legtöbbször a közönség kívánsága szerint játszik és nem tudhatják előre, hogy a közönség milyen táncdarabokat kíván majd.

Az új állami költségvetésben az eddigi kiadásokat 15 százalékkal csökkentik

Antonescu pénzügyminiszter az adóbehajtás szigorításával kapcsolatban nyilatkozatot tett, amelyben rámutatott arra, hogy az állam bevételei alatta maradtak a költségvetésbe felvett összegnek. Az adóbehajtás pedig az év első három hónapjában a leggyengébb és ezért szigorú intézkedések szükségesek, hogy a bevételek emelkedést mutassanak. Így is az adóknak majdnem ötven százaléka van hátralékban és különösen az egyenes adók inkassója mutat alacsony számot. A pénzügyminiszter leszögezte, hogy a helyzet így tarthatatlan, amiért is a legszigorúbb intézkedéseken kívül még a pénzügyi tisztviselők ellenőrzését is elhatározta. Az adóvégrehajtótól kezdve a legmagasabb rangban levő vezérfelügyelőség mindenki működését szigorúan felülvizsgálják. A pénzügyigazgatóságok kötelesek lesznek naponta helyzetjelentéseket a minisztériumba küldeni, ezenkívül váratlan ellenőrzéseket és vizsgálatokat fognak or-

szágszerte tartani. A tevékeny tisztviselőket jutalomban és előléptetésben fogják részesíteni, míg a szolgálatukat hanyagul ellátó tisztviselőket megbüntetik és végső esetben el is bocsátják a szolgálatból.

A pénzügyminiszter elkészítette azon adófizetők névsorát, akik hátralékban vannak adóikkal és ezeket a névsorokat március elsején nyilvánosságra hozzák. A pénzügyminiszter azután bejelentette az egyenes adózás reformját és a közvetett adók megfelelő felemelését. A költségvetési egyensúlyt úgy kívánja biztosítani, hogy az új költségvetés kiadásait a jelenlegi költségvetés kiadásainak tizenöt százalékaival csökkentik. A költségvetés azonban biztosítani fog két milliárd leit a hadsereg és 750 millió leit a külföldi adósságok rendezése céljára. A pénzügyminiszter hangsúlyozta, hogy tervét megvalósítja és rendet teremt a költségvetés körül.

AZ OLASZ LÉGI FLOTTA BRAVURRA KÉSZÜL. Római jelentés szerint az olasz légi flotta a tavasszal újabb nagy teljesítményre készül. Ezuttal azt vették terbe, hogy hat repülőraj sztratoszféra repülést végez. Tizenkétezer méteres magasságot akarnak elérni. A sztartót április 12-re tűzték ki.

— Budapest is grasszál a spanyolnátha. Budapesti jelentés szerint a magyar fővárosban a spanyolnátha terjedése egyre veszedelmesebb méreteket ölt. Sok százan fekszenek betegen. Eddig ötven haltak meg spanyolnáthában.

— Tanítók véglegesítése. Azok a tanítók, akik alkalmaztatásuk óta három éven keresztül tanítanak, kötelesek véglegesítésük iránti kérvényeiket legkésőbb április elsejéig benyújtani. A véglegesítés vizsga alapján történik, amelyet a kérvényezők kivétel nélkül kötelesek letenni. Véglegesítésüket nemcsak azok a tanítók kérhetik, akik eddig mint segédtanítók működtek, hanem azok is, akiket mint számfelettiakat alkalmaztak.

— Harminc évi fegyház egy pincsi miatt. Prágában Mihalek Péter építész apróhirdetés útján feleséget keresett és így ismerkedett meg későbbi feleségével. Mindegyik azt hitte a másiktól, hogy dús gazdag. Az esküvő után kiderült, hogy semmiük sincsen. Az asszony vagyona mindössze egy selyempincis volt, amely állandóan bosszantotta az építészét. Házasságuk negyedik napján a pincis miatt annyira összeveszttek, hogy Mihalek dühében agyonszurta a feleségét. A törvényszék most a gyilkosságért harminc évi fegyházra ítélte.



LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR 1935

Megnyitás március 3.

60%-os utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutak vonalain

Mindennemű felvilágosítással szolgál

LIPCSEI VÁSÁRHIVATAL, LIPCSE (NÉMETORSZÁG)
 vagy tisztelelbeli megbízott **ANGERBAUER JENŐ, Timişoara,**
 Str. Gen. Praporgescu 2. / Telefon 70

Elméleti utburkolat

áldásban már nem egyszer volt rés a Duca-utcának. Először keramit borították uttestét, azután aszfaltot, penyt terítették rá, végül pedig népszerű szőke bazalt-pikkelyeket szánt neki. Mindez azonban mindenkor eszméletben történt. A valóságban Duca-utca még mindig borítatlan szegyenkezik. Lehet, hogy tavasszal új szóvá teszük ennek az utcának dolgát. Lesznek szakértői szemlék, szakértői vélemények és szakértői javaslatok. Mire megint eljön a tél, már el is határozzák, hogy mit fétnek a Duca-utca kocsiútjánál: tere. De a tél miatt a kivitt elhalasztják tavaszra. Addig pedig ebből se lesz semmi. Miért nem beszélnek most telen erről a dologról? Miért nem határoznak felőle? Tavasszal aztán lehetne látni a munkának. Itt az ideje, hogy a Duca-utca végre elméleti utburkolat helyett gyakorlati utburkolást kapjon.

— **Fiatal asszony halála.** Súlyos csapás érte Cadariu Sever jimboliai lelkonyvezetőt és feleségét. Leányuk Cadariu Iona, férjezett Weilné hosszú szenvedés és a halotti szentségek felvételé után 25 éves korában meghalt. Halálát mélyen sujtott szülein kívül nővér Stefánia és fivére Emil siratják. A gyászoló család iránt általános részvét nyilvánul meg. Az elhunyt fiatalasszony temetése igaz részvét közepette men végbe.

* **Stephan Zweig: Marie Antoinette** propaganda kiadásban. Marie Antoinette élet a legjobb példa, milyen rettenetes kegyelenséggel szemeli ki a sors az ő áldozatait. A tragikus végű királynő összesen 38 esztendő élt. Életének első 30 esztendeje s már felik. Az utolsó 8 év alatt a történelem példátlan találmányosságával a leg hatalmasabb erők megfizetésével építette fel Marie Antoinette drámáját. A nagyrühivottasság tudatában messze túlnyújt méretein émielőtt összedőlné mulandó élete, sikerül sors mesterműve, Marie Antoinette tragédiájához méltó nagy történelmi hőssé nevelszik. Stefan Zweig hatalmas mesterműve most propaganda kiadásban két kötet egybekötve 600 lapos díszes vászonkötésben, Pantheon remek kiállításában jelen meg és 114.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj. Kérje Pantheon új szenciációk jegyzékét.

— **Halalos és a csuszós uton.** Tragikus körülmények között halt meg Lugojon az ötvenöt éves Lukács Juliánna, aki a háza udvarán levő kut előtt tépőgépen megcsuszott és a földre zuhant. Az asszony olyan szerencsétlenül esett el, hogy agyrázkódást szenvedett és néhány perc alatt meghalt.

Patikák éjszakai szolgálata

Február 11-től február 17-ig városunkban a következő gyógyszerárak tartanak éjszakai szolgálatot:

Az első kerületben az Avram Iancu utcában levő Blumberg-gyógyszertár.

A második kerületben a Traian-téren levő Kigyó-gyógyszertár.

A harmadik kerületben a Boulevard Carolon levő Szent Antal-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Berthelot uton levő Craiun-gyógyszertár.

Mehalában Kováry-Chioreanul József és Fratellan Panajoth Ernő gyógyszerárak állandó szolgálatot tart.

Elhasznált rádiócsöveit

ujakra cseréljük, készülékének állandó zavartalan működését garantáljuk, ha karbantartási szolgáltatásunkat igénybe veszi. Csekély havidíj.

Rádió Rédei Telefon: 1400 IV., Bul. Caroli 11

Encés fiatalemberek

német műgyémek hallgatói. Nem remegniök, hogy mi lesz velük, ha majd kezükben a friss diplomával kiérnek a műgyémek kapuján. Nem kell nekik az állástalanság és a kenyértevétség réméről. A nagy német ipari vállalatok valamennyiüket még vizsgák letévesése előtt jól fizetett állásokra szerződöttetik. Sőt lefizetik helyettük vizsgadíjat is. Németországban nagy mértékű hiány. Ez az oka az ottani műgyémi hallgatók szerencsésének. Azon nálunk a kész mérnökök és más leveles fiatalemberek kétségbeesetten szaladgálnak bármilyen állás után, de hiába.

A MÁSODIK BELFÖLDI KÖL-

A pénzügyminiszteriumban tegnap szünet volt, amelyen elvben kimondották a második belföldi kölcsön kibocsátását, ennek kamatozása háromszáz százalékos. A kölcsönnek nem lesz biztosítéka, az szintén adómentes lesz.

A fegyelmi bíróság elé került postások

A posta fegyelmi bírósága — miként már megírtuk — február eleje óta folyoműködését. A fegyelmi bíróság több postaalkalmazottat, aki a múlt évi nyelvvizsgán megbukott, újbóli vizsgára után meghagyott állásában. Azonnyelvre továbbra állásukban maradnak is, akiknek elbocsátását a fegyelmibíróság kimondta. Ezek elbocsátására az önkormányzat később intézkedik.

Sorozatos katasztrófák az orosz von-

száron. Moszkvai jelentés szerint Bacu állásán, hibás váltóállítást következében a vonaton belerohant több veszteséggel teherbe. Két mozdony és több vasúti kocsi születt. A halottak és sebesültek számát nem állapították meg. Több vasúti vasúti eltiltást tartottak.

Hetvenegy üres tanítói állás van a

nyelven. A hivatalos lap kimutatása szerint a vármegyének területén hetvenegy tanítói állás van és pedig nyolc a városban, tizenhárom pedig vidéken. Állami elemi iskolák magyar tagozatainál a következő üres állások vannak: Cheglevici, Brodia, Cruceni, Ghilad, Otovski és Jimbolia. A hetvenegy állásra nem neveznek ki tanítókat, hanem ezek betöltésénél fiámba veszik a benyújtott áthelyezések iránti kérvényeket. Az áthelyezések megígérté után megüresedett állásokra fogadják majd új tanítókat kinevezni.

Székely bál. A városunkban levő

székely ifjúság február 24-én, vasárnap este nyolc órai kezdettel a harmadik keleti Stóhr-féle vendéglőben bált rendez. A zenét a Kalányos Péter vezetésével álló székely zenekar szolgáltatja.

A magyar ifjúság jelmezes estélye. A

nyelvi magyar ifjúság február 23-án este nyolc órai kezdettel a Magyar Ház nagytermében nagyszerűen igérkező jelmezes estélyt rendez. A táncestély előkészületei már megkezdődtek és az agilis rendező számos pompás szórakozást készít elő a közönség részére. A tánczenét kitünő zenei szolgáltatja.

Konyhakéssel feldarabolta ujszül-

ött gyermekét. Budapesti jelentés szerint a Király-utca 31. számú házban elgült az illemhely és annak javítására szerelőt hívtak. A szerelő az illemhely fövében egy levágott csecsemőlábat talált. A leletről jelentést tett a rendőrségnek, amely megállapította, hogy a gyermekgyilkosságot Zöldi Terézia húsnőöt éves leány követte el, aki egy asztalossal élt közös háztartásban. Zöldi Terézia érzett beismerte és elmondotta, hogy ujszülött gyermekét konyhakéssel feldarabolta és a darabokat az illemhely nyílásába dobta. A gyilkos anyát tartóztatták és a rabkórházba szállították.

Megelevenedtek Petőfi legszebb versei a Magyar Nőegylet által rendezett színházi est keretében

Ritka színházi események alkalmával lehet csak olyan ünnepes hangulattal teltetett lelkes nézőteret látni, mint amilyen tegnap este volt a városi színházban, amikor a Magyar Nőegylet Petőfi-estjét hozták színre. Énekekben, táncban, szavalatban felvontak Petőfi legszebb versei. Az előadást a színházi zenekar nyitotta meg, amely Kacsóh Pongrác: János vitéz című ábrándját adta elő. Ezután Martzy Mihály tanár ünnepi beszéde következett, aki mélyen-szántó előadást tartott Petőfi Sándorról.

Előadásában Martzy Mihály utalt arra, hogy az emberiség egyik legnagyobb szellemóriásának alkotásait az egész emberiség elismerte és az egyik száz-német eredetű tudós és író kijelentette, hogy

Petőfi alkotásaiból szellemi templomot kellene építeni, ahova el kellene járni az egész világnak,

hogy megtanulja a legszentebb és legáltalánosabb emberi érzelmeket és legtisztább lelki tulajdonságokat. Petőfi a világirodalomnak egyik legtünetesebb lángelméje és az egyetlen magyar költő, akit hazája határain túl is minden művelt nemzet ismer. Jelszava a szabadság és szerelem volt és a két legnagyobb és legemebribb érzés hivatottabb interpretálót nem kapott még napjainkig sem. Rövid huszonhat és fél évet töltött el a földi létnek küzdelmeiben és ebből igazán boldog alig két év volt: Szendrey Juliával töltött boldog és tiszta házasságát. Ez a tiszta és mocsoktalan szerelem és boldog házassága egyik leghatalmasabb ihletője volt költészetének. A másik uralgó érzése — a szabadság szeretete — termett ki azokat a gyönyörű költeményeket és amelyért a segesvári sikon életét is feláldozta.

Az ő szabadság-szeretete nem volt szűk országhatárok és faji elkülönülés bilincseibe korbátozva, mert

A SAAR-VIDÉK HÉTFOŊ MEGSZÜNİK

FRANCIA VÁMTERÜLET LENNI. Párisi jelentés szerint a francia hivatalos lap tegnapi száma közli, hogy február tizennyolcadikától kezdve a Saar-vidék megszűnik francia vámterület lenni. Ezen a napon a Saar-vidéket hozzácsatolják a német vámterülethez. A francia vámhatár február tizennyolcadikától kezdve a Franciaország és a Saar-vidék közötti határvonalra húzódik vissza.

— Anyakönyvi hírek. Születtek Nestor Jan, Slavik Katalin, Rotariu Silvia, Schlecht Aurelia, Beck Margit, Tajti Ilona, Manea Ilona, Winterkorn János, Csáky Ilona, Tacsai László, Schinka János és Kekez Günter. Meghaltak özvegy Cohen Zoe, született Lili 75 éves, özvegy Tóth Regina, született Klimentberg 54 éves, Schiefler Mária 83 éves, István Anna, született Pascu 43 éves és Bari István 63 éves korában.

— Elhunyt egyetemi tanár. Az elmúlt éjszaka fővárosi lakásán elhunyt Bianu Ion hetvenkilenc éves egyetemi tanár, aki évek óta a Román Akadémia elnöke volt. Az elhunyt professzor ötvenhét évesen került tagja a Román Akadémiának.

— Eredményes házkutatás. Stockholmi jelentés szerint a rendőrség házkutatást tartott a göteborgi nemzeti szocialista klubjában, ahol gazdag propagandanyagot találtak. A szervezet nyolc vezetőjét letartóztatták.

— Eltűnt iskolás fiú. Eltűnt fiút keres a lugoji rendőrség. Kiss Antal lugoji lakos ugyanis bejelentette a rendőrségnek, hogy tizennyöt éves fia, aki a liceum tanulója, néhány nap előtt eltávozott hazulról és azóta nem került elő.

a „szent világszabadságot” énekelte meg, anélkül, hogy kozmopolitává vált volna.

A lírai műfajok minden ágában maradandó értékű alkotott, de legtöbb újdonságot a dal műfajában hozott, mert azok átmenve a nép ajkára, ma is mindenütt csengenek, ahol dobog még magyar szív és zeng a magyar nyelv.

Epikai munkássága — folytatta az ünnepi beszéd — sem volt maradandó hatás nélkül, mert ki ne élvezte volna a genre-képeit, romantikus költői elbeszéléseit és vig episzódjait? Ki ne ismerné a daliás János vitéz kékszemű Iluskájának könnyfakasztó busztörténetét, vagy ki nem merengett volna el, ha csak egyszer is, az örök tavasz tündérszágának életvívőből kikelő rózsaszálról?

Petőfi költészte közös szent kincse mindenkinek, az egyszerű népnek és a műveltek osztályának, közös kincse az emberiségnek.

Költői hagyatéka nemcsak a magyar szellem diadala, hanem az egész emberiség örök büszkesége marad.

Martzy Mihály zugó tapsal fogadott előadása után színes változatban színre kerültek Petőfi legszebb költeményei: Fürdik a holdvilág, Alku, Csokonai, A faluban utca hosszat, A virágnak megtiltani nem lehet, Befordultam a konyhára, Ezrivel terem a fán a meggy, Zöldleveles fehér... Falu végén kurta kocsmá, Rózsabokor a domboldalon, Jövendölés, Éjjel és Éj van című versek. Valamennyi költemény egy-egy nagyszerűen stílusos előképpel került bemutatásra, zenével, énekszámokkal, táncbetétekkel, kitünő szavalással.

Valahányszor felgördült a színpadi függöny, újabb és újabb meglepetés tárult a közönség szemé elé.

Véget nem érő tapsorkánok követték az

— Összeül a leszerelési bizottság. Genfben tegnap délután ülést tartott a nemzetközi fegyverkereskedelem szabályozásával foglalkozó bizottság, amely a tárgyalások lefolytatására az amerikai javaslatot fogadta el. Két vagy három nap múlva pedig összeül a leszerelési bizottság, amely az ezzel kapcsolatos kérdéseket fogja megvitatni. A két bizottság szoros együttműködésben fog munkálkodni. Remélik, hogy most sikerül az egyes kérdésekben megegyezésre jutni. A teljes megegyezés most sem lesz lehetséges, azonban bizonyosra veszik, hogy ismét közelebb jutnak néhány lépéssel a kitűzött célhoz.

Einstein könyve a diktatúrák ellen.

Az egyik londoni kiadó cég ma hozza forgalomba Einstein új könyvét, amely: A világ úgy, ahogyan én látom címmel jelent meg. A könyv előszavában kifejezésre juttatja ellenséges érzületét a diktatúrával szemben és ama reményének ad kifejezést, hogy még látni fogja Németországot visszatérni a régi életformákhoz nagy fiai, Goethe és Kant elvei alapján.

— A kínai kalózok üldözése. Shanghai jelentés szerint Kína és Anglia között megegyezés jött létre a kínai kalózok üldözésére. Az egyezmény értelmében az angol hadihajóknak joga lesz a partok mentén cirkálni, míg a kínai katonaság a szárazföldön fogja a délkeleti vizeken garázdálkodó kalózok rejtékhelyét felkutatni. Ezzel az együttműködéssel remélik, hogy a kalózbogó rövidesen eltűnik a tengerről.

egy-egy jeleneteket, melyekben közreműködtek: A Timisoarai Magyar Dalárda Szeghő Ferenc karnagy vezetésével, Litsek Sári, a kivételes tehetségű lugoji mozgásművészeti tanárnő, Havasné-Rosenberg Boriska helybeli táncnánrnő, Veterány Piri, a tehetséges fiatal táncnánrnő szülő-táncával érdekelte meg a közönség szünni nem akaró tapsait. Péter János szavalóművész ismét önmagához méltót produkált. Mihályffy Emil ezuttal is pompásan énekel, Hajdú Frigyes stílusosan adott elő, Rittinger Imre, Thierry Kálmán, Angerbauer-Wolf Hedy gyönyörű hangú énekművész, valamint a többi szereplők: Imets Lajosné, Mácsey Etus, Kőszeghy Aranka, Nagy Bálint és felesége, Schöffer Zsuzska, Szilly Miklós, Toldi Andrásné, özvegy Podhorszky Lajosné, Wiener-Kohnlechner Gizzi, Koppány Mária, Zahner László, Hermann Árpád, Bocsy Antal, Szöke Endre, Gál Sándor, Krausz Pista, Tóth Ilonka, Dadányi György, Bickel Anci, Meder Muci, Weiner Baba és Gruby Hedy, mindannyian egyformán kivették részüket a Petőfi-est imponáló sikeréből.

A fővárosi színpadoknak is díszére való balettet, a közönség kitörő tetszésnyilvánítása követte. Az ismételt felhívány taps, amely a közönség részéről valamennyi jelenet után kijutott az összes szereplőknek,

együttal élénk megnyilvánulása volt annak az őszinte elismerésnek is, melyet a Magyar Nőegylet farradhatatlanul és nagy hozzáértéssel dolgozó hölgyei méltán megérdemelnek.

Külön elismerés illeti Szeghő Ferencet, a Magyar Dalárda karnagyát, aki a Petőfi-dalokat elsősorban stílusos tanította be, azonkívül Dobrasemszky Gabriella zongoraművésznőt, aki a zongorakiséretet kifogástalan művészi odaadással látta el.

— Az erdélyi görög katolikus püspök-választás. Az erdélyi görög katolikus egyházat máris foglalkoztatja a blaji érsek megválasztása. Az egyházi törvények szerint megjelölik azt a három püspököt, aki a legtöbb szavazatot kapta. A három kiválasztott közül a pápa rendszerint azt jelöli ki, aki a legtöbb szavazatot kapta. Az érsekválasztás azonban késedelmet fog szenvedni, mert a választási szabályzatot Rómában még nem ratifikálták. A választáson úgy Hosszu clujji, mint Freniu oradeai görög katolikus püspökök is résztvesznek.

— A konnersreuthi csoda tíz éve nem evett. Bécsben Grutzendorf Walter bajor író előadást tartott Neumann Terézről, a konnersreuthi csodáról. Elmondotta, hogy Neumann Teréz tíz esztendő óta nem evett és nem érzi a táplálék szükségességét. A nemzeti szocialisták uralomra jutásuk után Neumann Terézt internáló táborba helyezték el, később azonban szabadon bocsátották.

— A német politikusok közeledést keresnek a katolikus egyházzal. Berlieni jelentés szerint német politikai körökben foglalkoznak azzal a gondolattal, hogy a belpolitikai helyzet erősítése céljából közeledést keresnek a katolikus egyházzal és egyúttal kívánának harcolni a szociáldemokrata eszmék ellen. A nemzeti szocialista körökben ennek a tervnek egyre több híve van.

— Hős pilóta kitüntetés. Római jelentés szerint Coppens Willy, egyike a legkiválóbb belga pilótáknak, aki a háboruban harminchat ellenséges repülő lőt le, a belga kormány különlegesen megbízásával Rómában tartózkodik,

Sport

Holnap délig kell jelentkezni a vasárnapi EKE-kirándulásra a sarlotai dombokhoz

Hivatalvesztésre ítélt vasutasok. A kerületi vasuti igazgatóság fegyelmi bírósága a múlt évi román nyelvvizsgán megbukott Fábrián József careimarei mozdonyvezető, Szabó Menyhért timisoarai mozdonyvezető és Kopp Judit oradeai vasuti telefonkezelő fölélt ítélt. A fegyelmi bíróság úgy döntött, hogy mindháromnak távoznia kell a vasut szolgálatából.

A spanyolláz miatt bezárt iskolák. Tormac községben a náthaláz nagyarányú fellépése miatt a múlt héten az összes elemi iskolákat bezárták. Mint-hogy a betegség tovább terjed, az iskolák szünetjét további öt nappal meghosszabították. Az elemi iskolai tanulóknak körülbelül kilencven százaléka betegen fekszik.

Szombaton lesz az újságiróbal. A farsang legnagyobb eseményének ígérkezik a kisebbségi újságirók bálja. Olyan nagyarányú építkezések és dekorációs munkálatok vannak folyamatban, amelyek ezt a bált nemcsak kiemelik az ideai farsangi mulatságok sorából, hanem messze fölé helyezik az elmúlt évek legfényesebb báliaként is. Az ideai újságiróbalnak legnagyobb eseménye lesz Zilczér Iolya világhírű hegedűművésznőnek a fellépte, akinek hangversenyével nyílik meg a bál. A hangverseny után kezdetét veszi a tulajdonképeni bál, amelynek zenekari dobogóján a legnagyobb jazzgyűttes szolgáltatja a zenét. A közönségnek módjában lesz megcsodálni az újszerű világítási effektusokat, a ragyogó pompával átalakított bártermet és a képzőművészeti remekműveket. A kisebbségi újságirók ezúton hívják meg a közönséget a sajtóbálra, melyre külön meghívókat nem küldenek szét.

Ski-kezyük

vizhatlan anyagból nők és férfiak részére „Atelier Erika” kezyük szaküzletében kaphatók. Városhaza-épület

Farsangi lakodalom Lugojon. A Magyar Párt lugoji tagozata február 23-án a Dacia-szálló összes termeiben farsangi magyar lakodalmat rendez. A farsangi magyar lakodalom az ideai lugoji báli szezon kimagasló eseménye lesz és így érthető az a nagy érdeklődés, amely máris megelőzi.

Eheznek az éneklőmadarak! A dermesztő hidegben és a nagy hó miatt az éneklőmadarak nem találnak élelmet. Az állatvédő Egyesület ezért a jó emberekhez fordul és kéri őket, hogy szórjanak néhány morzsát az éhező madaraknak. Gondoskodásukat tavasszal vídám énekszóval és a kertek gyümölcsfáit fenyegető hernyók pusztításával fogják viszo-

Török Sándor: Szegény embert még az ág is huzza. Az idegen város szerzőjének ez az új regénye olyan műfajból való, amelyre kevés író mer vállalkozni: tragikomédia. Egy szegény munkásemberről szól, akit egy üldöz a balsors, hogy az már komikus. Minden próbálkozása, nem is arra, hogy javíton sorsán, hanem arra, hogy egyáltalán a víz felett tudjon maradni, balul sikerül, minden lépésével valami bajba keveredik. Semminek sem ő az oka, mindig valami véletlen vágja fejbe — az ilyen embert, ha sajnálja is az ember, de nevetnie is kell rajta. Az író is ezen az összetett hangon beszél erről a Bilicse Péterrel. Bilicse Péter sorsa úgy van elmondva, hogy egyszerre nevetünk és szánkozunk rajta. A kitűnő könyv remek kiállításban, Franklin kiadásában, közel 400 lapon, füve 120 lei, díszes vászonkötésben 150 lei minden könyvkereskedésben, vagy a Lepage-nál, Cluj. Kérje az új Franklin-könyvek jegyzékét

Hogy miért sikerülnek oly rendkívül jól az EKE kirándulásai, arra nem nehéz felelni. Jókedv, egészség, sportbarátság és az egészséges szellem a kísérői, amelyek mellett csak jól sikerülhet a rendezett kirándulás. De az ideai időjárás is megad minden okot rá, hogy jól érezze magát az, aki egy szabad napját arra áldozza, hogy azt a hó fehérségétől övezett természetben töltsse el. Az alig órányira levő sarlotai dombokat méteres hótakaró borítja úgy, hogy kezdőnek, haladóknak egyaránt sielésnél és szá-

kónál a legkiválóbb terep áll a rendelkezésére. Nem csoda, hogy hetenkint közel száz ember vesz részt az EKE kirándulásain, amelyen a rendkívüli élvezetért alig kell anyagi megterhelést viselnie.

A vasárnapi kirándulásra, amelyet a rövid idő alatt közkedve vált sarlotai dombokra rendeznek holnap, szombaton délig kell jelentkezni a Káldor-cégnél felfektetett iven, a részvételi díjak egyidejű lefizetésével, amely tagok részére 60, vendégek számára 80 lei.

A világ minden tájékáról sietnek az érdeklődők Hamburgba a Schmeling-Hamas boxmérkőzésre

Hamburg kikötőváros már hetek óta lázasan készülődik arra a nagy boxmérkőzésre, amely március 10-én Schmeling és az amerikai Hamas Steve között lesz. A boxmérkőzés iránt Európában eddig nem észlelt érdeklődés nyilvánul meg és sportkörökben bizonyosra veszik, hogy a négy ököl munkájára huszonötezer ember lesz kíváncsi. Azért csak huszonötezer, mert az ujonnan felépített hamburgi sportszarnok „csak” ennyi ember befogadására alkalmas. A boxmérkőzésre megindult a jegyelővétel és máris Európa hét államából foglaltak le helyeket. Nagyszámu sportkedvelő jön át a versenyre Amerikából is. A hollywoodi filmkolonia tizenhét művésze szintén hajóra száll, hogy a nagy küzde-

lemnek szemtanuja legyen. Megjelennek a versenyen a boxsport többi kiválóságai is. Igy Max Baer is megjelenik, hogy legközelebbi ellenfelének, a Schmeling-Hamas mérkőzés győztesének technikáját és taktikáját a helyszínen tanulmányozza. A nagy érdeklődésre jellemző még az is, hogy a sajtó részéről eddig 138 hírlapíró foglaltatott le magának helyet. Március 10-re különben Schmeling és Hamas is nagy előkészületeket tesznek. Schmeling máris megkezdte a tréningeket és azokon megnyugtató formát mutatott. Hamas Steve és családja pedig utban vannak Hamburg felé, hogy az amerikai ökölvívó idejében megérkezve az utolsó napokat szintén tréningben tölthesse.

A Dornhelm-sportegylet táncestélye

A helybeli Dornhelm-sportegylet február 23-án este kilenc órai kezdettel a Pacsirtamező helyiségeiben nagyszabású táncestélyt rendez, amelyre a közönséget ezúton is meghívják.

Új tréner

Az aradi AMTE csapata új trénerként kapott Szaniszló I. az Újpest játékosát személyében, aki az AMTE egyesületéhez szerződött. A kitűnő futballista mint játékos is szerepel az AMTE csapatában, amely megfelelően felerősítve kemény ellenfele lesz a ligacsapatoknak.

A KADIMA VASÁRNAP PING-PONGVERSENYT RENDEZ

Hosszu szünet után újból a Kadima sportegylet ping-pong szakosztálya rendez városunkban városközi asztali tenisz mérkőzéseket. A nagyszerűnek ígérkező verseny február 17-én, vasárnap kerül lebonyolításra. A Kadima a város legjobb játékosaitól két ötös-ötös csapatot állít össze,

Eletfogytiglani büntetés egy rablógyilkosnak. A budapesti törvényszék — miként jelentettük — zárt tárgyaláson foglalkozott Horváth Sándor rablógyilkosságáival. Horváth Sándor a múlt év novemberében kegyetlenül megölt és kifosztotta özvegy Pólya Sán-

amelyek A és B válogatottak néven szerepelnek a fővárosi CFR versenyzői ellen, akik szintén mint válogatottak fognak a versenyeken küzdeni. A mérkőzéseken résztvesznek az aradi Hakoah ping-pongozói is. A vasárnapi versenyeken öt csapat fog résztvenni, amelyek között érdekes küzdelmek várhatók. A csapatversenyeken kívül még férfiegyes játékok is lesznek, amelyek az ország legjobb versenyzői csapnak össze egymással. A zsidó liceum tornatermében lebonyolításra kerülő mérkőzések iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg.

A Crisana halasztiást kapott

Megirtuk, hogy az oradeai Crisana a játékjogát felfüggesztették, mert nem tett eleget fizetési kötelezettségeinek a Hungáriával szemben. A Crisana kérelmére most a fizetési határidőt február 25-ig meghosszabbították, mert a Crisana tárgyalásban áll egy kölcsön felvételét illetőleg. Ha a kitűzött határidő alatt a Crisana nem rendezti az ügyet a Hungáriával, súlyos konzekvenciákkal kell számolnia.

dorné trafikoszót. A törvényszék tegnap délnél hirdette ki ítéletét, amely életfogytiglan tartó fegyházra szól. Az ügyész a halálbüntetés mellőzése miatt, az elítélt pedig a büntetés enyhítéseért felelkezett.

Az erdélyi római katolikus egység megyei igazgatótanácsa most tartotta meg Clujon rendes havi gyűlését. A gyűlést Maláth Gusztáv Károly püspök távollétében Gyárfás Ernő dr. világi elnök vezette. Az ülésen ügyekkel foglalkoztak, majd pedig curesztii pápai nunciatura útján a Szentatának koronázása évfordulóján iratilag üdvözlet küldtek.

Szaporodik Oroszország lakossága. Az orosz szovjetkormány most tett közzé a múlt évi népszámlálás eredményét. Eszerint Szovjetországnak január elsején 168 millió lakosa volt, lakosság száma 1931 január elsején hétésfél millióval gyarapodott.

Ha az areszine fakó, szürkésárny tekintete bágyadt, ha szomorú, hangnyomott és nehéz álmok gyötrik, ha túlságos rothadási folyamatai, gyomor- és epepangás kineznek, olyankor tanács néhány napon át reggel éngyomorra egy pohár természetes „Ferenc József” serűvizet innia. Az orvosok azért rendszeresen ajánlják, mert ez a rosszullet okát gyorsan megszünteti és az egész szervezetet frissíti.

Színház

Bűnvádi feljelentés is várható a bukott bánsági színház ügyében

Nicolau Avram és felesége, Cinciorariu Mariora bukott színházának ügye még mindig foglalkoztatja a város közvéleményét. A város vezetősége — mint megirtuk — táviratilag felszólította Nicolaut, hogy február 16-án a várossal való szerződése értelmében az itteni városi színházban kezdje meg újabb előadásait. Nicolau azonban eddig, noha február 16. már holnap van a táviratra még nem válaszolt és előrelátástól továbbra is néma marad. Tekintettel arra, hogy Nicolau-nak a város három megye pedig másfél millió lei szubvenzionát adott, együttes eljárást indítanak majd. Felszólítják a kapott támogatás elmulasztására és lehetséges, hogy bűnvádi feljelentés is tesznek ellene.

Megirtuk, hogy a megbukott bánsági landó román színháznak a fővárosban kért és nagy nyomorba jutott tagjai, a rostól és a vármegyétől kérnek segítséget hazajutásra, ezenkívül pedig ezeket várják fizetési hátralékaik kiutalását is a város és a megye azonban ezt a kérelmet elhárítja magától. Sem a város, sem pedig a megye nem vállalt szavatosságot a Nicolau és a színház tagjai között létrejött szerződés betartásáért. Mindenesetre odahatározzuk azonban, hogy Nicolau és felesége vagyont felkutassák és azt zár alá helyezték.

Magyar színtársulat Lugojon. Jódó Károly szinzigazgató, aki társulatával a múlt esztendőben városunkban is játszott, Devan most fejezte be szezonját. Jódó Károly társulata most két héten Petrosaniba megy, onnan pedig február végén Lugoja indul, ahol hosszabb ideig marad.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejtelenül jó férjem

Moldovan Traian

elhunytaival engem részvétükkel és vigasztaló szavaikkal felkerestek, fájdalommat enyhíteni igyekeztek, virágot és koszorút küldtek, ezúton is fogadják a leghálásabb köszönetemet.

Üzv. Moldovan Traiané

Vegye meg

Paál Rózsi szakácskönyvét!

Mert ha ebből főz, — úgy étkezése mindig izletes és változatos.

Ára 70 lei

Kapható a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalában

Rádió

Péntek, február 15. Bucuresti. 1: Déli hangverseny. 1.45: Tőzsdei jelentés, utána könnyű zene. 2.18: Hírek. 6: Román zene. 7: Közlemények, utána hangverseny. 8: Előadás, utána humoros zenekari hangver-

seny. 9.15: Szimfonikus hangverseny. 12: Hírek, majd szórakoztató zene. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek. Utána felolvasás. 11.45: Ifjúsági közlemények. 1: Időjárás, majd balalajka zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Postászenekar. 3.40: Hírek. 5.10: Diákléletről. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Előadás. 6.30: Szalonzenekar. 7: Gyorsíró tanfolyam. 8: Anna királyi hercegsz-

szony előadása. 8.25: Rózsavag, operaelőadás. 9.40: Sportközlemények. 11: Hírek. 12.20: Francia nyelvű előadás, majd cigánymuzsika. Ejjél után 1: Hírek. Budapest II. 6.50: Hanglemezek. 7.35: Orvosi előadások. 8.10: Zenekari hangverseny. 9.40: Hírek. 10: Jazz-zene. Bécs. 2.10: Strauss lemezek. 3: Beethoven C-moll szonátája zongorán. Este 11.15: Könnyű zene.

12.45: Jazz. Belgrád. Este 11: Venezián zene. Berlin. 5: Parsangi délután. M. 6: Szórakoztató zene. 10: Szimfonikus hangverseny. Prága. Este 9.15: Operaművész játéka. 8.10: Délszláv dalok karra. Strassburg. Este 10.30: Kamarazene. Varsó. 2: Godwin-lemezek. 4.45: Könnyű zene énekekkel. 8.30: Filmlemezek. Hangverseny. 12: Tánczene.

Egyes sáv ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legelőcsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetate Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4. Fabrică: Kardos trafik, Piața Traian és Str. Mercușari. Principele Carol: Mare trafik, Piața Kiții. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

Igazmondó

Megmondja a multját, jelenét, jövőjét. Jósol tenyérből, kártyából, törökkávából is. Ha születési dátumát és 30 lejt bélyegben és felbélyegzett válasz borítékot küld, irásban is jósol. Állandó lakása Timisoara IV. kerület, Str. I. Brătianu 17. I. em. 2. Tivoli-mozi mellett. (2022)

Házasság

Hölgyeim! Ki akar férjhez menni? Ha felkeres még ma, úgy garantálom, hogy 2 héten belül férjhez adom. Barbes. Telefon 22-80. Timisoara, I., Str. Eminescu 6. Telefonhívásra házhoz is jövök (2077)

Alkalmazás

Gyermektelen házaspár kis villába házmesternek felvétetik. Az aszszony a háztartásban segítkezik. Cim a kiadóban. (1647)

Ügyes minden

leányt vendéglőbe keresek. Cim a kiadóban. (2173)

Állást keres

Üzletben vagy irodában állást keres fiatal leány, nagy gyakorlatlalt. Cim a kiadóban. (1648)

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliompudert, szappant, liliompudert, szappant, liliompudert, szappant. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sasoz” I. Piața I. C. Brătianu

Adás-vétel

Purifikátorok cséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok, motorok, olajpresek, hengerek, Monarch daráló előnyösen kaphatók: Bánáti gépipar, Timisoara, Str. Radulescu 7. (121)

Bicikli

kifogástalan állapotban, megvételre keresetik. Cim a kiadóban. (2266)

Okkázio szőnyegek

3x4-es smyrna 6000.—, 3x4 keleti smyrna 7500.—, 3½x4½ smyrna 12.000.—, 4x5 argaman 8000.—, 4½x5½ keleti 23.000.— és minden méretben alkalmi vételek, Sternbergnél, Str. Mercy-utca 1. (251)

Petroleumos és olajos hordókat veszünk. Fabrica de Petrol, Orsova. (2162)

Hintót

kifogástalan állapotban, megvételre keresek. Cimeket a kiadóba „Hintót” jelíggel kérek. (1645)

Perzsaszőnyeget

3x4 méteres, esetleg smyrna szőnyeget kifogástalan állapotban, megvételre keresek. Cimeket „Szőnyeget” jelíggel a kiadó továbbit. (1646)

Pianinót

jó karban lévő megvételre keresek. Weisz, Dacia-kávéház. (2174)



**Kombinéfűzők
Princessfűzők**
Orvosilag rendelt harkók, alkalmi fűzők, melltartók

„Sanitaria”
Timisoara,
Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

Vahás

Két szobás

lakást, teljesen modern, kényelmes mellék-helyiségekkel, május 1-re keresek. Cimeket „Csendes lakó” jelíggel a kiadóba kérek. (1684)

Négy szobás

kertes lakást, központi fekvéssel, május 1-re keresek. Cimeket a kiadóba kérek „Teljesen modern” jelíggel. (1685)

Feltétlen tiszta

csinosan butorozott szoba 600 leiért kiadó. Hölgyek előnyben. Piața Asanesti 5, I. em. 8. (2169)

Művészi festmények

és egyéb disztárgyak, bronzok, márványok, antik és modern butorok
alkalmi eladása mélyen leszállított áron
BELGIANA I., Strada Eminescu

Van már Önnek

önmagáról s szeretteiről

művészi fényképe?

Ha nincs, — ugy a Déli Hírlap készített a felső-eóri Fábrián műteremben

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!

3 és 5 szobás lakások

Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség az I. emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kossak-házban a földszinten, azonnal kiadó. Bővebbet Temesvári Bank, házigondnokságnál. (213)

Verandás 2 szobás

modern lakást keresek kellemes fekvéssel, május 1-re. Cimeket „Kellemes otthon” jelíggel a kiadóba kérek. (1686)

Modern három és négyszobás

magas földszintes lakás, május hó 1-re olcsón kiadó. Timisoara I., Str. Gen. Grigorescu 4 és 6 sz. (119)

Elegánsan butorozott szoba

esetleg teljes ellátással kiadó. Cim a kiadóban. (1644)



Fordító-irodám

Cetate, Piața I. C. Brătianu. 2.szám alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérvények, kereskedelmi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró, a bucaresti prefektura és Timisoara városa volt első fordítója.

Különléle

Vendéglő

lakás és kerthelyiséggel március 1-re kiadó. Értekezni lehet a háztulajdonossal. Dózsa-u. 30. (213)

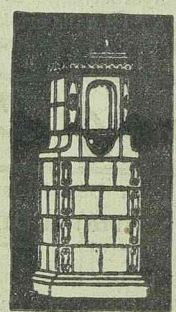
Még kapható 6 lejt

a Déli Hírlap
zsebnaptára

az 1935. évre

Tartalma: naptár és jegyzet, tudóvalók az ünnepekről, Timisoara város utcáinak régi és új elnevezése, közulátások, téli menetrend, bélyegilleték, postadijszabás.

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garancia-képes kipróbált céghez

**TURI
GYÖRGY**
cserépkályhagyártó

Fabrică, Calea Dorobanților 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel üzletemet felosztattam, eladásaimat bizárolag ezen címről eszközölöm) / Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközök.

Legújabb könyvek

Joseph Roth: Radetzky induló
Heinrich Mann: Nehéz élet
Traven: A fehér rózsza
Dekobra: Csábító
Maurois: Boldogság ösztöne
Erdős Renée: Szentgyörgy vár
Kiss Ida: Olyan jó élni
Nagy Karolin: lit voltam
Goodwin: A fokiöldi menyasszony
Roger: Két utas eltűnt
Harsányi: Ecce Homo
Balassa: Magyar helyesírás

Kaphatók a
CULTURA könyvkereskedésben
Timisoara, IV., Bulevard Carol 15

A DÉLI HIRLAP előfizetőinek árkedvezmény.

Kérjen prospektust a legújabb könyvjajdonságokról.